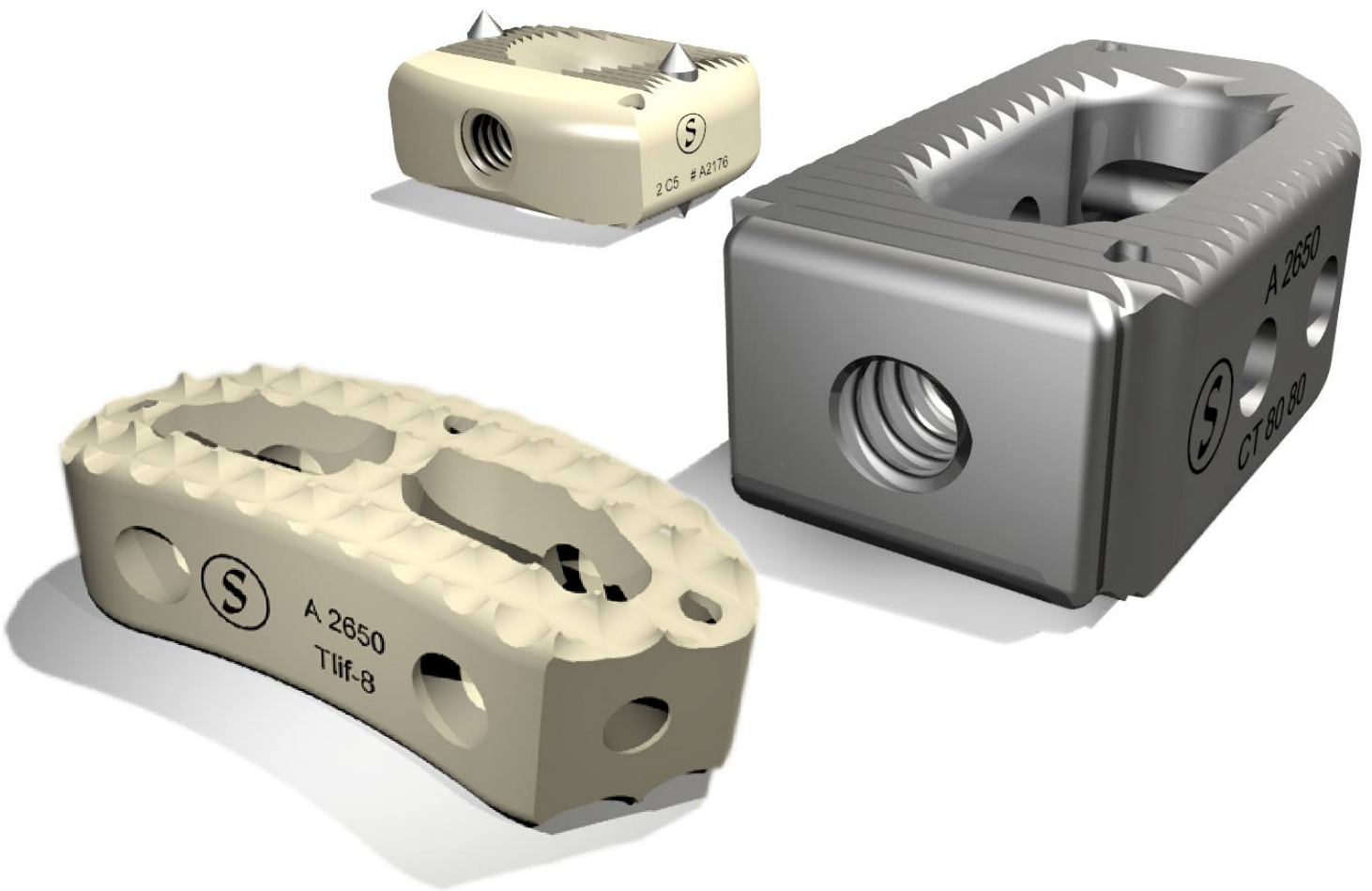




Synimed

Synergie Ingénierie Médicale



CFITM Cage de fusion inter-somatique
Celdas de fusión intersomática

.Index Índice	
.Introduction Introducción	1
.Composants Componentes	2
.Considération préopératoire Consideraciones pre operacionales	7
.Technique opératoire cervicale Técnica quirúrgica cervical	8
.Technique opératoire lombaire Técnica quirúrgica lumbar	13
.Technique opératoire Tlif Técnica quirúrgica Tlif	21

.Introduction | Introducción

L'importante augmentation des chirurgies rachidiennes a rendu nécessaire le développement de nouveaux dispositifs dont l'objectif principal est de donner plus de versatilité et de sécurité au chirurgien, de même que de diminuer le temps opératoire.

Contribuer à ce processus, c'est la première priorité de Synimed. Pour cette raison, nous avons développé le système C.F.I. qui combine haute performance des dispositifs et simplification de la technique chirurgicale.

El importante incremento de las cirugías de columna hace necesario el desarrollo de nuevos dispositivos que tengan como objetivo fundamental dar mayor versatilidad y seguridad al cirujano; así como la disminución del tiempo quirúrgico.

Es objetivo fundamental de Synimed contribuir al avance en este proceso, es por este motivo que hemos desarrollado el sistema C.F.I, combinando alta performance en los dispositivos con simplificación de la técnica para el cirujano.

.Composants | Componentes



Cage cervicale en titane, 5 mm.
Celda cervical de titanio, 5 mm.

5432.2.C5

Cage cervicale en titane, 6 mm.
Celda cervical de titanio, 6 mm.

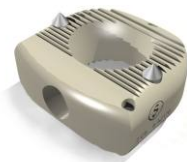
5432.2.C6

Cage cervicale en titane, 7 mm.
Celda cervical de titanio, 7 mm.

5432.2.C7

Cage cervicale en titane, 8 mm.
Celda cervical de titanio, 8 mm.

5432.2.C8



Cage cervicale en Peek Optima, 5 mm.
Celda cervical de Peek Optima, 5 mm.

5432.2.C5P

Cage cervicale en Peek Optima, 6 mm.
Celda cervical de Peek Optima, 6 mm.

5432.2.C6P

Cage cervicale en Peek Optima, 7 mm.
Celda cervical de Peek Optima, 7 mm.

5432.2.C7P

Cage cervicale en Peek Optima, 8 mm.
Celda cervical de Peek Optima, 8 mm.

5432.2.C8P



Cage lombaire trapézoïdale en titane, 8 mm.
Celda trapecoidal lumbar de titanio, 8 mm.

CT8080

Cage lombaire trapézoïdale en titane, 8 x 9.5 mm.
Celda trapecoidal lumbar de titanio, 8 x 9.5 mm.

CT8095

Cage lombaire trapézoïdale en titane, 9.5 mm.
Celda trapecoidal lumbar de titanio, 9.5 mm.

CT9595

Cage lombaire trapézoïdale en titane, 9.5 x 11 mm.
Celda trapecoidal lumbar de titanio, 9.5 x 11 mm.

CT95110



Cage lombaire trapézoïdale en titane, 11 mm.
Celda trapezoidal lumbar de titanio, 11 mm.

CT110110

Cage lombaire trapézoïdale en titane, 11 x 13 mm.
Celda trapezoidal lumbar de titanio, 11 x 13 mm.

CT110130

Cage lombaire trapézoïdale en titane, 13 mm.
Celda trapezoidal lumbar de titanio, 13 mm.

CT130130



Cage lombaire trapézoïdale en Peek Optima, 8 mm.
Celda trapezoidal lumbar de Peek Optima, 8 mm.

CT8080P

Cage lombaire trapézoïdale en Peek Optima, 8 x 9.5 mm.
Celda trapezoidal lumbar de Peek Optima, 8 x 9.5 mm.

CT8095P

Cage lombaire trapézoïdale en Peek Optima, 9.5 mm.
Celda trapezoidal lumbar de Peek Optima, 9.5 mm.

CT9595P

Cage lombaire trapézoïdale en Peek Optima, 9.5 x 11 mm.
Celda trapezoidal lumbar de Peek Optima, 9.5 x 11 mm.

CT95110P

Cage lombaire trapézoïdale en Peek Optima, 11 mm.
Celda trapezoidal lumbar de Peek Optima, 11 mm.

CT110110P

Cage lombaire trapézoïdale en Peek Optima, 11 x 13 mm.
Celda trapezoidal lumbar de Peek Optima, 11 x 13 mm.

CT110130P

Cage lombaire trapézoïdale en Peek Optima, 13 mm.
Celda trapezoidal lumbar de Peek Optima, 13 mm.

CT130130P



Cage en Peek Optima, 7 mm.
Celda de Peek Optima, 7 mm.

Tlif 7

Cage en Peek Optima, 9 mm.
Celda de Peek Optima, 9 mm.

Tlif 9

Cage Peek Optima, 11 mm.
Celda de Peek Optima, 11 mm.

Tlif 11



Cage Peek Optima, 13 mm.
Celda de Peek Optima, 13 mm.

Tlif 13

Cage en Peek Optima, 15 mm.
Celda de Peek Optima, 15 mm.

Tlif 15

Cage en Peek Optima, 17 mm.
Celda de Peek Optima, 17 mm.

Tlif 17

.Instrumentation cage cervicale | Instrumental celda cervical



Gabarit d'essai 5 mm.
Probador 5 mm.

5432-2-C5



Gabarit d'essai 6 mm.
Probador 6 mm.

5432-2-C6



Gabarit d'essai 7 mm.
Probador 7 mm.

5432-2-C7



Gabarit d'essai 8 mm.
Probador 8 mm.

5432-2-C8



Râpe
Raspa

5432-2-131



Punch
Punch

5432-2-132



Porte-cage
Introductor

5432-2-130



Container d'implants | Container externe
Contenedor de implantes | Contenedor externo

543200

.Instrumentation cage lombaire | Instrumental celda lumbar



Poignée modulaire en T avec système de libération rapide
Mango en "t" de acople rápido

90 100 10



Distracteur de disque modulaire avec connecteur à libération rapide, 8 mm.
Distractor de disco, modular con acople rápido, 8 mm.

CTI 80 2



Distracteur de disque modulaire avec connecteur à libération rapide, 10 mm.
Distractor de disco, modular con acople rápido, 10 mm. CTI 100 2



Distracteur de disque modulaire avec connecteur à libération rapide, 12 mm.
Distractor de disco, modular con acople rápido, 12 mm. CTI 120 2



Distracteur de disque modulaire avec connecteur à libération rapide, 14 mm.
Distractor de disco, modular con acople rápido, 14 mm. CTI 140 2



Distracteur de disque modulaire strié avec connecteur à libération rapide, 8 mm.
Distractor de disco, modular ranurado con acople rápido, 8 mm. CTI 80 3



Distracteur de disque modulaire strié avec connecteur à libération rapide, 10 mm.
Distractor de disco, modular ranurado con acople rápido, 10 mm. CTI 100 3



Distracteur de disque modulaire strié avec connecteur à libération rapide, 12 mm.
Distractor de disco, modular ranurado con acople rápido, 12 mm. CTI 120 3



Distracteur de disque modulaire strié avec connecteur à libération rapide, 14 mm.
Distractor de disco, modular ranurado con acople rápido, 14 mm. CTI 140 3



Porte cage lombaire (composé de 2 parties)
Instroductor de celdas (2 partes) CTI 20 2



Râpe de disque modulaire avec libération rapide
Raspa de disco modular con acople rápido CTI 10 2



Container externe
Contenedor externo 8500-1














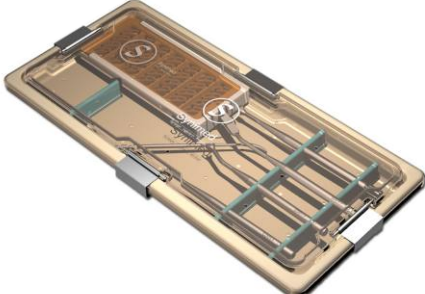
Container d'implantes
Contenedor de implantes 8500



.Instrumentation cage Tlif | Instrumental celda Tlif



Porte-cage
Introductor 11001

	Impacteur courbe Punch curvo	11002
	Impacteur droit Punch recto	11003
	Guide d'introduction Guía de introducción	11004
	Râpe Raspa grande	11005
	Curette Raspa cureta	11007
	Petite Râpe Raspa chica	11008
	Gabarit d'essai 7 mm. Probador 7 mm.	Tlif-7
	Gabarit d'essai 9 mm. Probador 9 mm.	Tlif-9
	Gabarit d'essai 11 mm. Probador 11 mm.	Tlif-11
	Gabarit d'essai 13 mm. Probador 13 mm.	Tlif-13
	Gabarit d'essai 15 mm. Probador 15 mm.	Tlif-15
	Gabarit d'essai 17 mm. Probador 17 mm.	Tlif-17
	Container d'implantes Contenedor de implantes	11008
	Container externe Contenedor externo	11009

.Considération préopératoire | Consideraciones pre operacionales

Le patient doit être averti de tous les risques encourus comprenant douleur persistante, infection, lésion neurologique, lésion vasculaire, lésion viscérale ou manque de fusion résultant du descellement ou de la rupture de l'implant, nécessitant une autre intervention. Avant de décider de réaliser cette opération, le chirurgien doit prendre en considération la possibilité de procéder à une autotransfusion sanguine pour des chirurgies de plusieurs niveaux ou de très longue durée.

En utilisant les préopératoires RX, MRI ou CT, le chirurgien doit déterminer les niveaux sur lesquels il doit intervenir et définir son approche chirurgicale. Il est recommandé d'administrer des antibiotiques de première génération avant de réaliser l'incision pour réduire le risque d'infection.

El paciente deberá estar al tanto de los posibles riesgos de la cirugía incluyendo, dolor persistente, infección, lesión neurológica, lesión vascular o visceral o falla de la fusión que resultara del aflojamiento o ruptura del implante, necesitando otra cirugía, antes de decidir realizar dicha operación. El cirujano podrá tener en consideración el tener que realizar una autotransfusión sanguínea para cirugías de multiniveles o en aquellas que sean prolongadas.

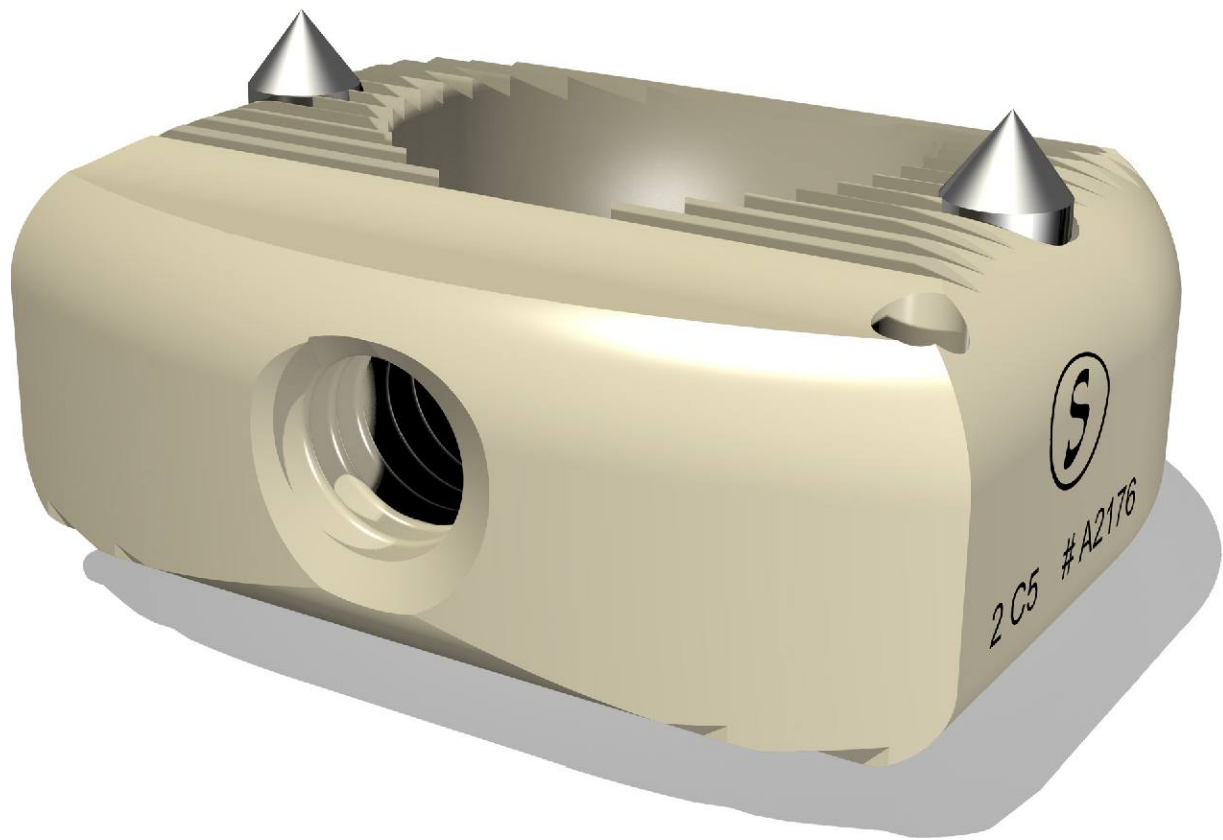
Utilizando las RX preoperatorias la resonancia magnética o la tomografía computada, el cirujano deberá determinar los niveles a intervenir y su abordaje. Se recomienda administrar antibióticos de primera generación antes de realizar la incisión para reducir riesgos de infección.



Synimed

Synergie Ingénierie Médicale

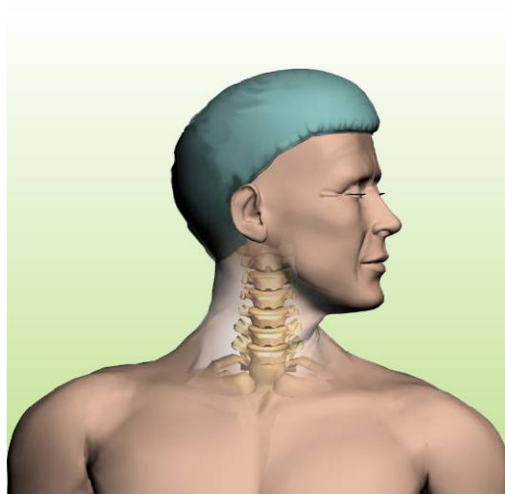
Technique opératoire cervicale Técnica quirúrgica cervical



CFI™

Cage de fusion inter-somatique
Celdas de fusión intersomática

.Technique opératoire cervicale | Técnica quirúrgica cervical



Le patient est couché sur le dos, avec la tête en extension. A l'aide d'un support, on maintient la lordose cervicale normale.

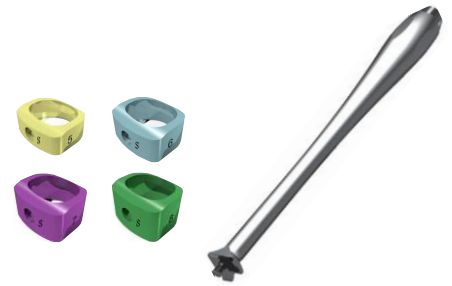
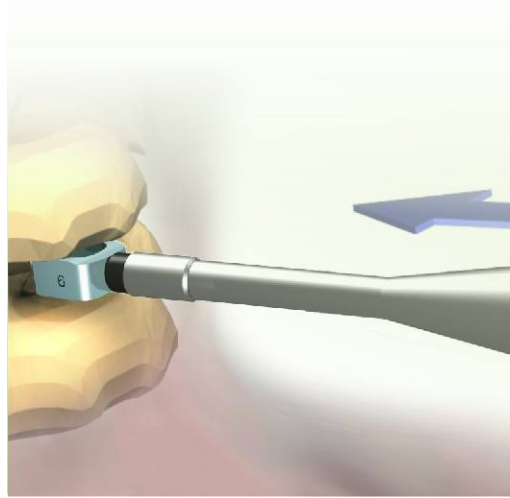
L'incision cutanée transversale doit être réalisée.

Puis, on réalise la dissection avasculaire et atraumatique médialement par les plans entre la trachée et l'œsophage et latéralement l'estero-cleido-mastoïdien et la carotide.

El paciente es colocado en posición supina con la cabeza en extensión. Se mantiene mediante un soporte la lordosis cervical normal.

Se realiza una incisión cutánea transversal.

Luego, se realiza la disección avascular y atraumática por los planos entre la tráquea y el esófago medialmente, y el estero-cleido-mastoïdien y la carótida lateralmente.



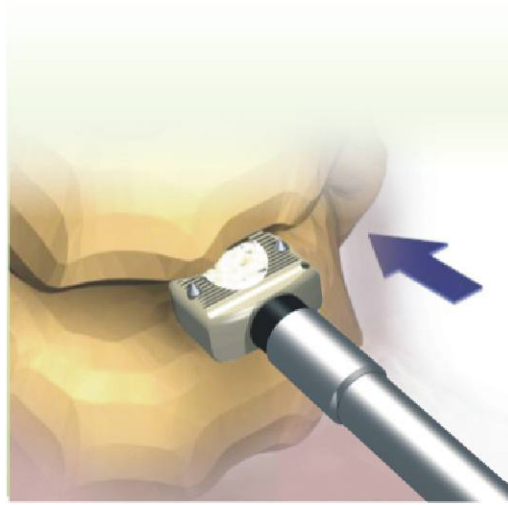
Après avoir eu accès à la zone d'intervention, la première étape est de choisir la taille de la cage.
Utiliser les gabarits d'essai pour choisir la taille.

El primer paso a realizar, luego de acceder al área a intervenir, es elegir el tamaño adecuado de la celda.
Para realizar este procedimiento, utilizar los diferentes probadores.



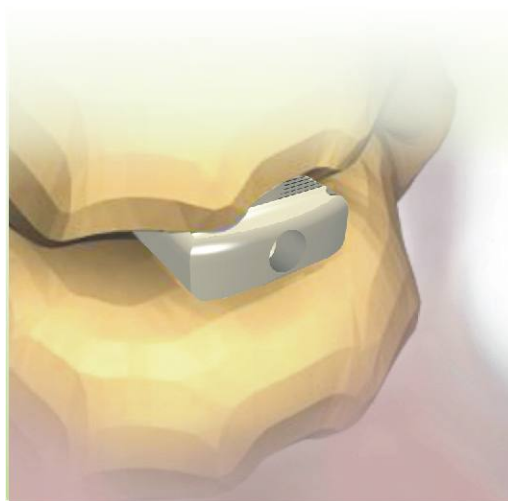
Placer la cage sélectionnée dans le porte- cage. Introduire l'allogreffe dans la cage

Montar la celda seleccionada en el introductor. Colocar injerto óseo dentro de la celda



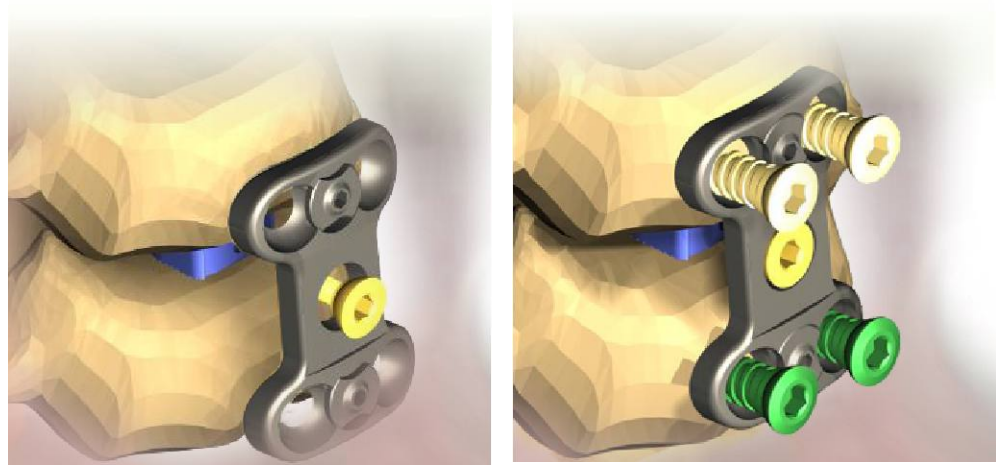
Introduire la cage dans l'espace inter somatique

Introducir la celda en el espacio.



Vue de la cage positionnée

Vista de la celda colocada.



Si nécessaire, vous pouvez accompagner la cage C.F.I. d'une Plaque Easy Plate.

Si fuera necesario, acompañar la celda C.F.I. con placa Easy Plate.



Synimed

Synergie Ingénierie Médicale

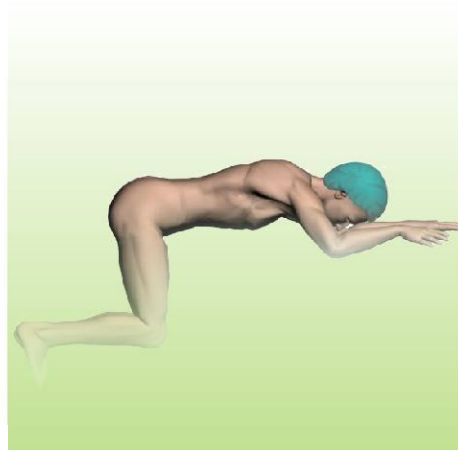
Technique opératoire lombaire Técnica quirúrgica lumbar



CFI™

Cage de fusion inter-somatique
Celdas de fusión intersomática

.Technique opératoire lombaire | Técnica quirúrgica lumbar



Une fois le patient anesthésié, il doit être mis en position agenouillée avec l'abdomen libre.

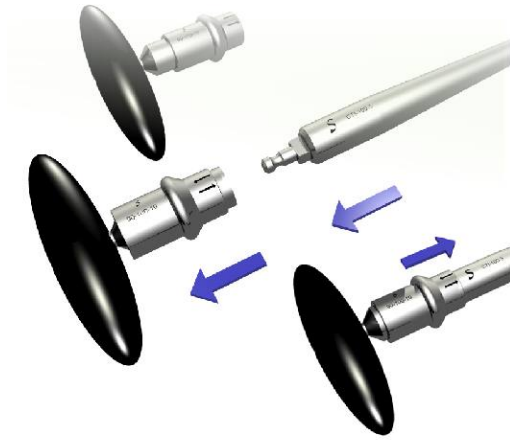
Nous recommandons d'utiliser une table d'opération adaptée, permettant au patient d'avoir l'abdomen libre, réduisant ainsi l'excès de saignement pendant la chirurgie.

Nous recommandons de réaliser une anesthésie avec hypotension pour réduire le saignement intra-opératoire.

Una vez que el paciente haya sido anestesiado, este deberá ser colocado en una posición de arrodillado con el abdomen libre.

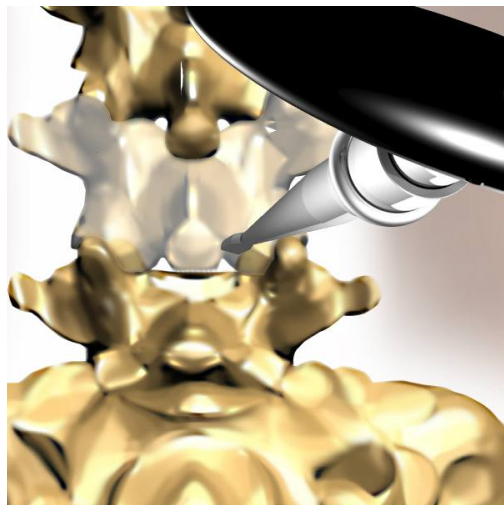
Se recomienda utilizar una tabla de operaciones que permita tener el abdomen libre para reducir el exceso de sangrado durante la cirugía.

Se recomienda realizar una anestesia con hipotensión para reducir el sangrado intraoperatorio.



Tous les instruments du système lombaire CFI doivent être utilisés avec la poignée en T de libération rapide.

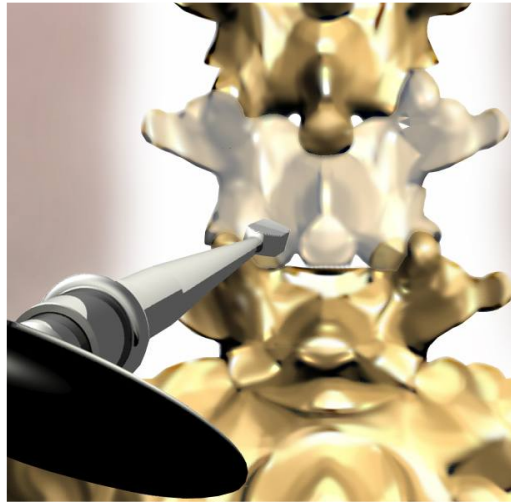
Todos los instrumentos del sistema CFI lumbar deben ser usados con el mango en "T" de acople rápido.



Choisir la taille adaptée de la cage. A cet effet, utiliser le gabarit d'essai.

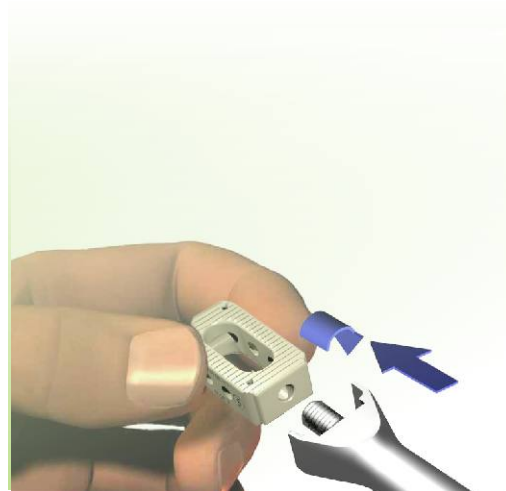
El primer paso a realizar, luego de acceder al área a intervenir, es elegir el tamaño adecuado de la celda.

Para realizar este procedimiento, utilizar los diferentes probadores.



Préparer l'espace avec la râpe, afin de positionner la cage.

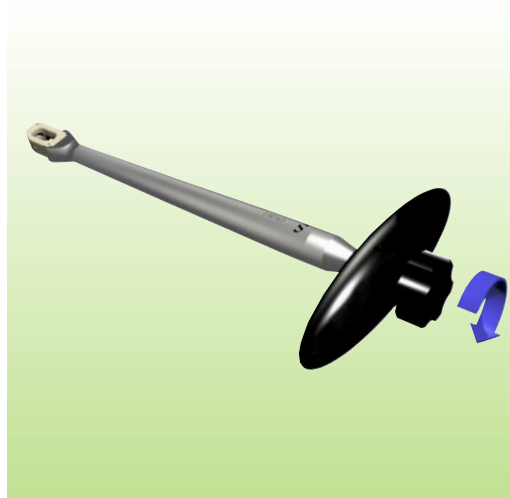
Preparar el espacio con la raspa, para posicionar la celda.



Placer la cage sélectionnée dans le porte-cage.

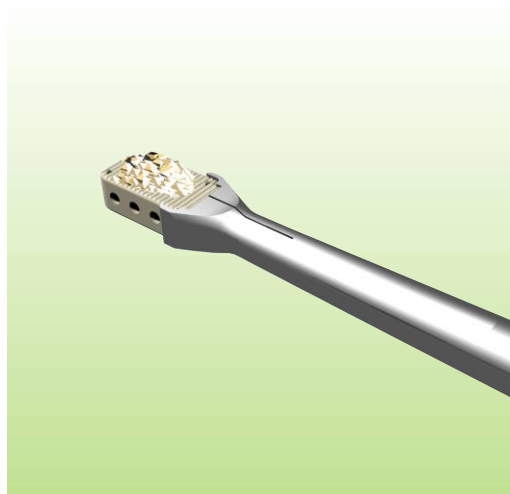
Montar la celda seleccionada en el introductor.





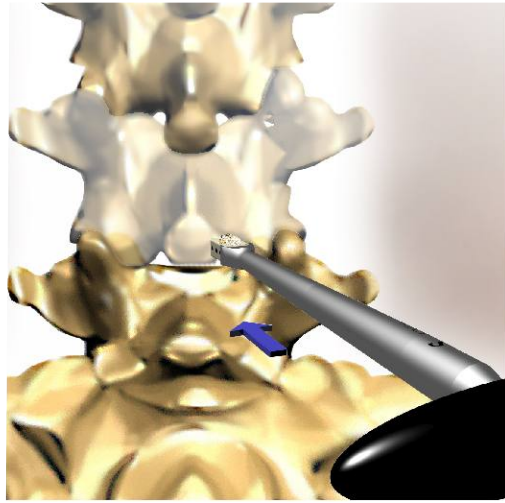
Ajuster la cage dans le porte-cage.

Ajustar la celda al introductor



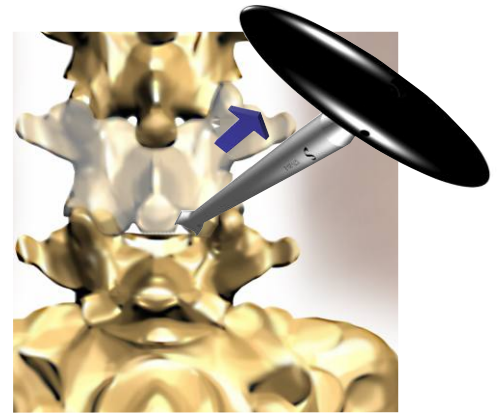
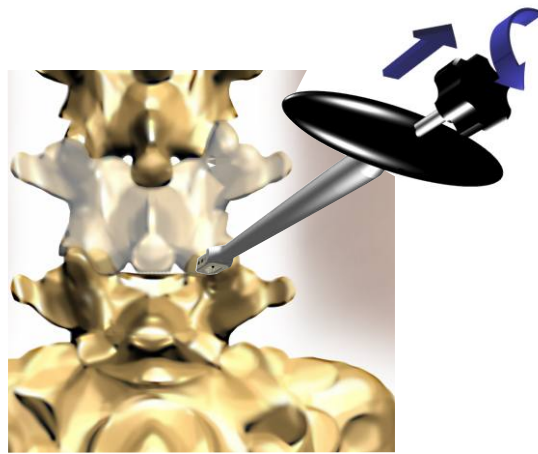
Introduire l'allogreffe dans la cage.

Colocar injerto óseo dentro de la celda.



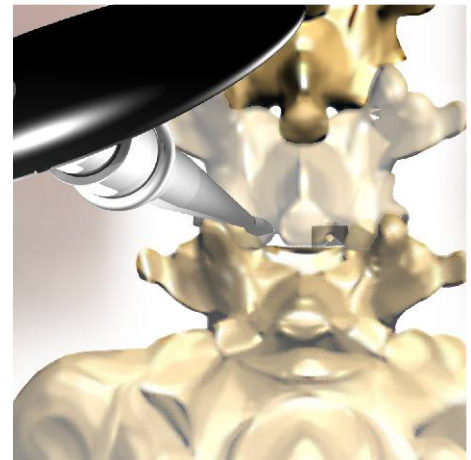
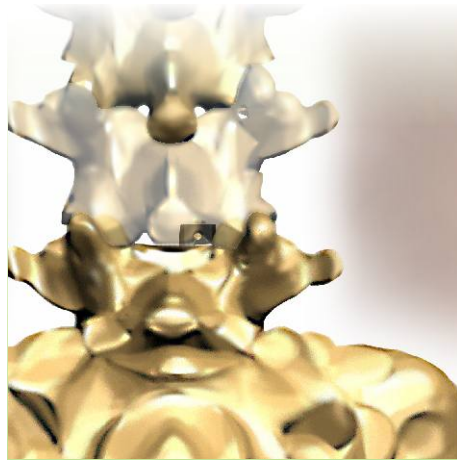
Introduire la cage dans l'espace intersomatique, la poignée du porte-cage doit se trouver dans la position céphalo/caudale.

Introducir la celda en el espacio intersomático, el mango del introductor debe quedar en el sentido céfalo-caudal.



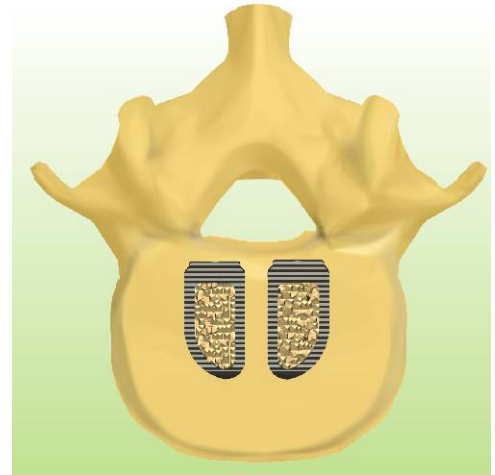
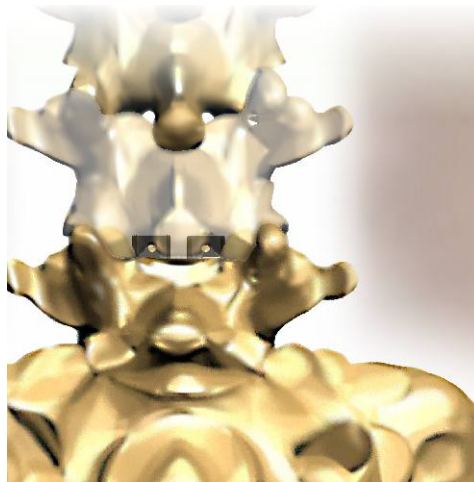
Libérer la cage. Ôter le porte-cage.

Desajustar la celda. Retirar el introductor.



Vue de la cage en place. | Vista de la celda colocada.
Pour positionner la seconde cage, répéter les étapes décrites sur la face opposée

Para posicionar la segunda celda, se repiten los pasos descritos anteriormente en el lado opuesto.

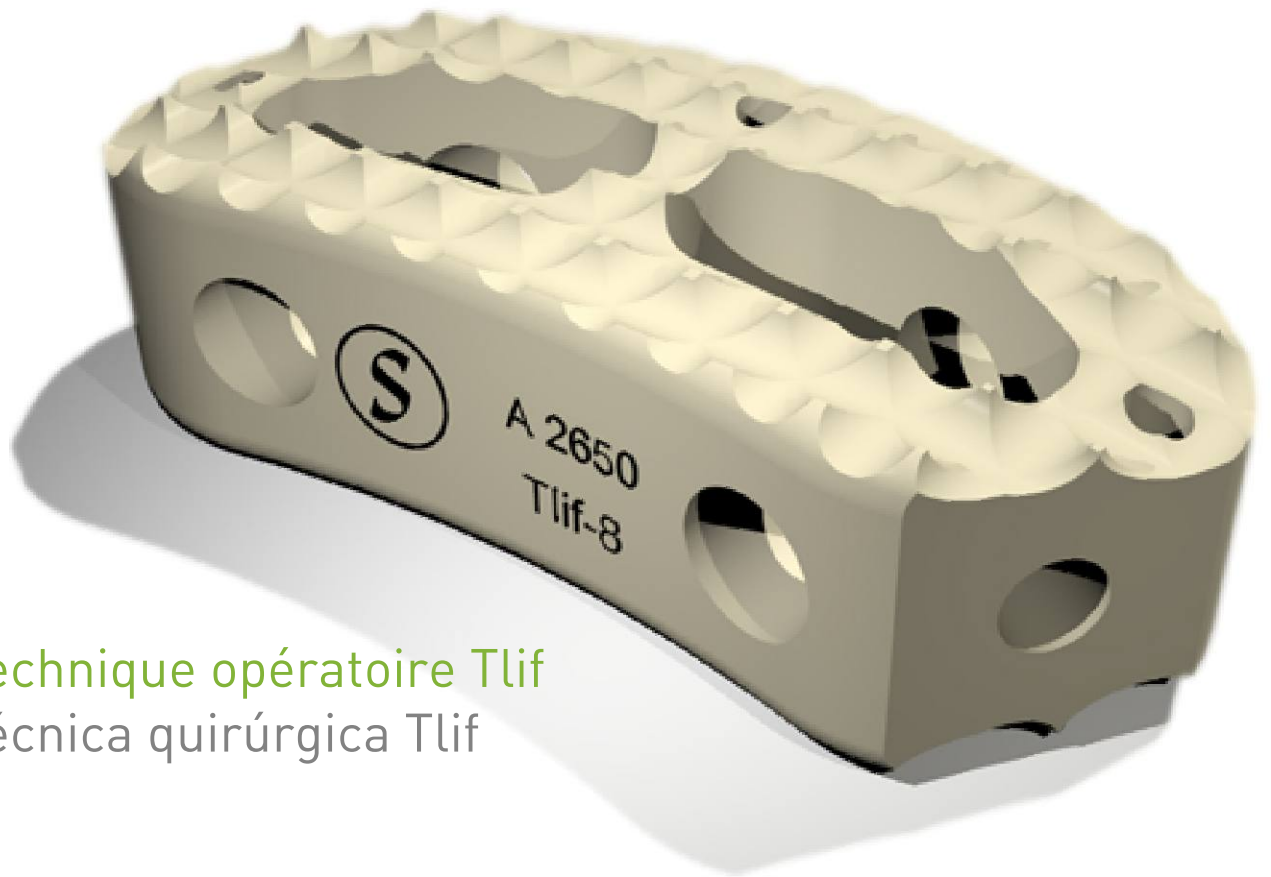


Position finale des deux cages. | Posición final de ambas celdas.



Synimed

Synergie Ingénierie Médicale

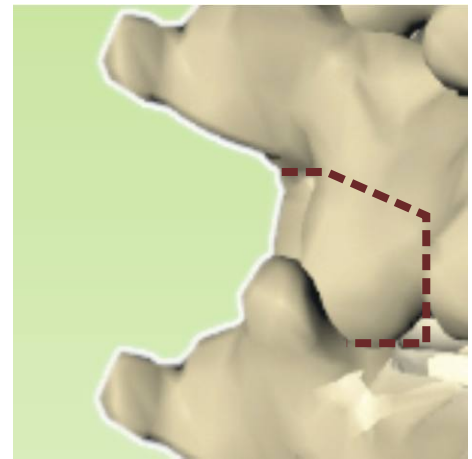
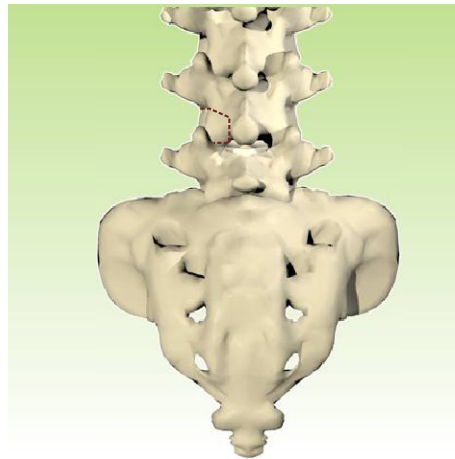


Technique opératoire Tlif
Técnica quirúrgica Tlif

CFI™

Cage de fusion inter-somatique
Celdas de fusión intersomática

.Technique opératoire Tlif | Técnica quirúrgica Tlif

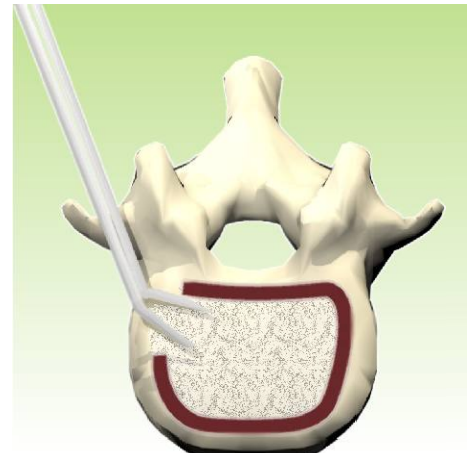
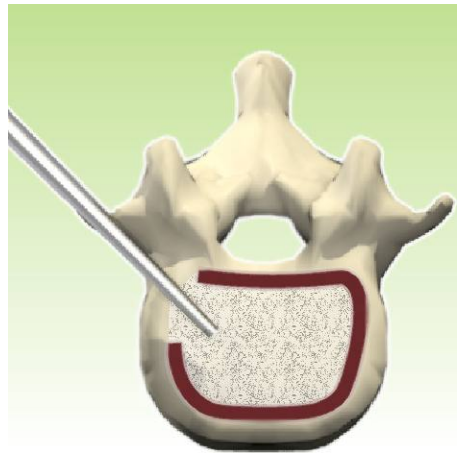


On place le patient sur le dos. On effectue ensuite une incision cutanée sur la région affectée en forme parallèle au plan sagittal à environ 4 et 4,5 cm de la ligne du milieu.

Se ubica al paciente en posición supina. Luego se realiza una incisión cutánea en la región afectada en forma paralela al plano sagital a aprox. entre 4 y 4.5cm. de la línea media.

On réalise une facectomie pour permettre l'introduction de la cellule inter somatique.

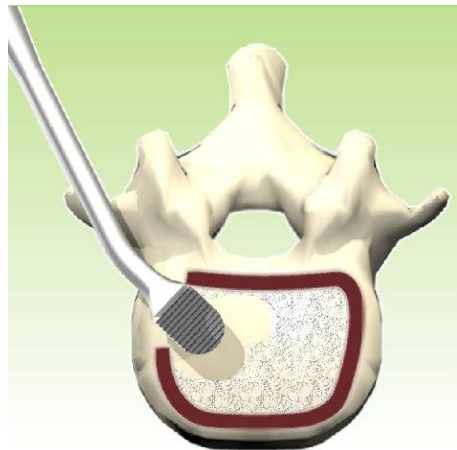
Se realiza una facectomía para permitir la introducción de la celda intersomática.



On procède à l'aspiration du noyau pulpeux abîmé
Se procede a la aspiracion del nucleo pulposo dañado.

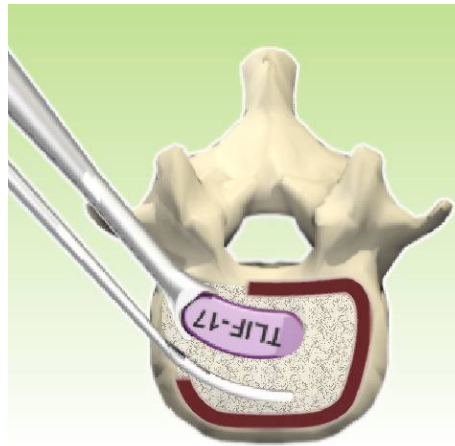
On introduit une pince pituitaire pour compléter la résection de la partie du disque affecté.

Se introduce una pinza pituitaria para completar la resección de parte del disco afectado.



Ensuite, à l'aide d'un raclement plat, on détache le cartilage adhérent aux plaques osseuses terminales des corps vertébrales.

Luego a través de una raspa plana se desprende el cartílago adherido a las placas ósea terminal de los cuerpos vertebrales.



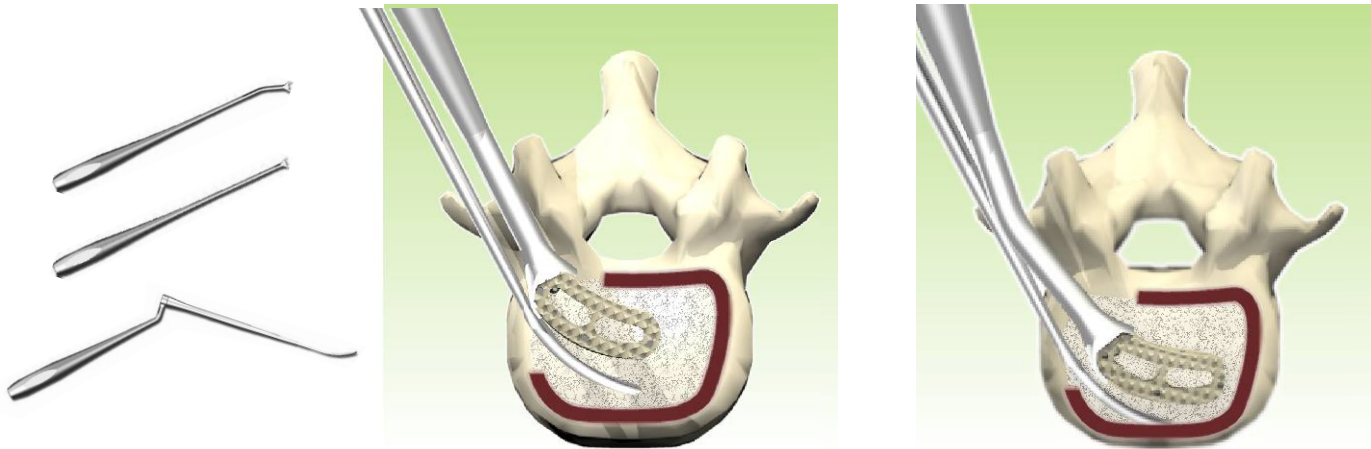
Une fois la zone nettoyée, on glisse un guide pour assister l'introduction. Ensuite on monte les différents essayeurs sur l'introducteur jusqu'à trouver les dimensions appropriées à l'anatomie du patient.

Una vez limpia la zona se inserta una guía para asistir a la introducción. Luego se monta al introductor los distintos probadores de manera de encontrar las dimensiones apropiadas a la anatomía del paciente.



Une fois que l'on a trouvé la taille adéquate de l'implant, on procède à insérer la cellule « TLIF » dans l'espace inter somatique.

Encontrado el tamaño de implante adecuado se procede a insertar la celda "TLIF" en el espacio intersomático.



Pour obtenir le meilleur emplacement de l'implant, on assiste l'insertion avec des impacteurs droits et courbes.

Para lograr la ubicación óptima del implante se asiste la inserción por medio de impactores rectos y curvos.



Le dessin montre la position finale de l'implant combiné avec la greffe osseuse qui favorise l'arthrodèse.

La figura muestra la posición final del implante en combinación con el injerto óseo que favorece la artrodesis.



Synimed

Z.A. De L'Angle - 19370
Chamberet - France
Tel: (33) 555983138
www.synimed.com



0499